

## ÍNDICE GENERAL

PRÓLOGO.....	VII
BIBLIOGRAFÍA Y ABREVIATURAS.....	XXIX
INTRODUCCIÓN .....	XLI

### I. P. FRANCISCO DE VALDEPEÑAS (1698-1763)

<i>A. Biografía</i> .....	3
<i>B. Cartas y relaciones</i> .....	7
1. Carta al P. José del Espíritu Santo, Definidor provincial, Shunte, 15 mar. 1722 ..	7
2. Carta al P. Alonso de la Zarza, Min. provincial, Shunte, 18 abr. 1722.....	12
3. Razones del P. Valdepeñas para abandonar la misión, Macao, 21 febr. 1724 ....	19
4. Carta al P. José del Espíritu Santo, Min. provincial, Cantón, 10 mar. 1725 .....	29
5. Carta al mismo P. Provincial, Cantón, 25 abr. 1725 .....	31
6. Carta al mismo P. Provincial, Cantón, 6 may. 1725 .....	33

### II. P. ROQUE DE ALHÓNDIGA (1687-1731)

<i>A. Biografía</i> .....	39
<i>B. Cartas y relaciones</i> .....	43
1. Carta al P. José del Espíritu Santo, Cantón, 12 abr. 1722 .....	43
2. Carta al P. Provincial de la Provincia de San José, Cantón, 24 abr. 1723.....	48
3. Carta al P. José del Espíritu Santo, Cantón, 3 may. 1723 .....	51
4. Carta al mismo P. José, Cantón, 27 mar. 1725 .....	56
5. Carta al mismo P. José. Min. provincial, Shunte, 6 may. 1726 .....	58
6. Carta al mismo, Shunte, 9 abr. 1729 .....	61
7. Carta al mismo, Shunte 9 abr. 1729 .....	63
8. Carta al mismo, Cantón, 10 abr. 1730 .....	64
9. Carta al P. Vicente Inglés, Min. provincial, Cantón, 23 abr. 1730.....	65



III. P. JUAN DE ALBACETE  
(1693-1759)

A. <i>Biografía</i> .....	69
B. <i>Cartas y relaciones</i> .....	71
1. Carta a un P. Definidor, en Manila, Shunte, 14 abr. 1722 .....	71
2. Carta al P. José del Espíritu Santo, Shunte, 15 abr. 1723 .....	72
3. Carta-certificado al P. Francisco de Consuegra, Shunte, 15 nov. 1723 .....	75
4. Carta al P. José del Espíritu Santo, Min. provincial, Cantón, 28 feb. 1724 .....	76
5. Carta al mismo P. Provincial, Macao, 13 may. 1725 .....	79

IV. P. MIGUEL DE TORREJÓN  
(1690-1739)

A. <i>Biografía</i> .....	83
B. <i>Cartas y relaciones</i> .....	87
1. Carta al P. José del Espíritu Santo, Shunte, 23 abr. 1722 .....	87
2. Carta al P. Alonso de la Zarza, Min. provincial, Shunte, 4 ene. 1723 .....	90
3. Carta al P. José del Espíritu Santo, Min. provincial, Chining-Cheu, 16 feb. 1724 .....	92
4. Carta al mismo, Shunte, 23 ene. 1725 .....	94
5. Carta al mismo, Cantón, 29 abr. 1726 .....	96
6. Carta al mismo, Cantón, 12 abr. 1727 .....	97
7. Carta al P. Vicente Inglés, Min. provincial, Cantón 4 abr. 1730 .....	99
8. Carta al mismo, Cantón 17 abr. 1732.....	103
9. Lista de bautizados en la misión, s.i. a./1733/? .....	104
10. Carta al P. Juan Bautista Ortuño, Comisario provincial, Macao, 1 may. 1733 .....	105
11. Carta al P. Juan de la Cruz, Min. provincial, Macao, 9 may. 1733 .....	107
12. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 12 may. 1733 .....	109
13. Carta al mismo, Macao, 24 ene. 1734 .....	111
14. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Min. provincial, Macao, 29 ene. 1736 .....	113
15. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 31 ene. 1736 .....	115
16. Carta al mismo, Macao, 15 feb. 1736.....	118
17. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Min. provincial, Macao, 3 may. 1736.....	120
18. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao 7 may. 1736 .....	122
19. Carta al mismo, Macao, 7 may. 1737 .....	124
20. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Min. provincial, Macao, 10 may. 1737.....	128
21. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 5 dic. 1737 .....	130
22. Relación del P. Torrejón, sobre la visita a la ciudad de Chao-Cheu, Macao, 1738 .....	133
23. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 28 feb. 1738.....	135
24. Carta al mismo, Macao, 13 may. 1738 .....	137
25. Carta al mismo, Macao, 22 oct. 1738 .....	140
26. Carta al mismo, Macao, 20 mar. 1739 .....	143
27. Carta al mismo, Macao, 10 may.1739.....	145



V. P. JUAN DE VILLENA

(1697-1744)

<i>A. Biografía</i> .....	151
<i>B. Cartas y relaciones</i> .....	155
1. Carta al P. Alonso de la Zarza, Min. provincial, Shantung, 8 ene. 1723 .....	155
2. Carta al P. José del Espíritu Santo, Shantung, 9 ene. 1723 .....	157
3. Carta al mismo, Shantung, 11 may. 1726.....	158
4. Relación sobre la misión, al P. Francisco de los Santos, Comisario, Chan-kieu, 1 nov. 1729 .....	160
5. Relación al P. Comisario, Chan-cheu, 27 mar. 1730.....	163
6. Relación al P. Comisario, Chan-cheu, 8 abr. 1731 .....	169
7. Relación al P. Comisario, Cupan, 29 feb. 1732 .....	180
8. Relación al P. Comisario, Chan-kieu, 18 jun. 1733.....	187
9. Relación al P. Comisario, Chan-kieu, 20 jun. 1733.....	193
10. Traslado de tres cartas del P. Villena, 1733-1734, por el P. Comisario, Chan-kieu, 9 abr. 1739.....	197
11. <i>Apéndice</i> : Patente de defunción del P. Villena, por el P. Juan Rino de Brozas, Pasanhan, 8 may. 1745.....	201

VI. P. JOSÉ BORNAY

(1683-1765)

<i>A. Biografía</i> .....	205
<i>B. Cartas y relaciones</i> .....	209
1. Carta al P. Alonso de la Zarza, Min. provincial, Cantón, 27 abr. 1723 .....	209
2. Carta al P. José del Espíritu Santo, Min. provincial, Cantón, 12 ene. 1724 .....	211
3. Carta al P. Francisco de Valdepeñas, Cantón, 27 ene. 1724.....	212
4. Carta al P. Provincial, Cantón, 7 may. 1726.....	215
5. Carta al P. Comisario, Chin-chun, 3 may. 1729 .....	219
6. Carta al P. Vicente Inglés, Min. provincial, Cantón, 26 abr. 1732.....	221
7. Relación sobre la cristiandad de Cantón, Macao, 29 abr. 1733 .....	224
8. Carta al P. Provincial, electo, Macao, 16 may. 1733 .....	229
9. Relación de la cristiandad de Cantón, Macao, 20 mar. 1735 .....	231
10. Relación al P. Comisario, sobre la misión, Kan-cheu, 8 feb. 1742 .....	233
11. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Min. provincial, Kan-cheu, 1 mar. 1746 .....	238
12. Relación de niños bautizados por cristianos "in articulo mortis" /1753-1755/, Macao 22 abr. 1755 .....	239
13. Carta al P. Alejandro Ferrer, Min. Provincial, Macao, 2 may. 1755 .....	240
14. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Min. Provincial, Macao, 21 nov. 1756 .....	244
15. Carta al mismo, Macao, 21 mar. 1758 .....	249



VII. P. FRANCISCO DE LOS SANTOS DE MANDAYONA  
(1684-1742)

<i>A. Biografía</i> .....	255
<i>B. Cartas y relaciones</i> .....	265
1. Carta al P. José del Espíritu Santo, Min. provincial, Cantón, 25 nov. 1725 .....	265
2. Carta al mismo, Cantón, 28 mar. 1726.....	267
3. Carta al mismo, Xantón, 9 may. 1726 .....	269
4. Carta al mismo, Cantón, 11 may. 1726 .....	270
5. Carta al mismo, Cantón, 12 may. 1726 .....	272
6. Carta al P. Francisco de San Juan, Min. provincial, Cantón, 4 ene. 1727 .....	274
7. Carta al P. José del Espíritu Santo, Cantón, 22 abr. 1727 .....	276
8. Carta al mismo, Cantón, 15 abr. 1728 .....	280
9. Carta al P. Francisco de San Juan, Min. provincial, Cantón, 20 nov. 1728 .....	282
10. Carta al mismo, Cantón, 31 ene. 1729 .....	284
11. Carta al P. José del Espíritu Santo, Cantón, 16 abr. 1720 .....	286
12. Cartal P. Francisco de San Juan, Min. provincial, Cantón, 28 abr. 1729 .....	288
13. Carta al mismo, Cantón, 28 abr. 1729 .....	290
14. Carta al mismo, Cantón, 4 may. 1729 .....	293
15. Carta al P. Vicente Inglés, Min. provincial, Cantón, 13 nov. 1729 .....	294
16. Carta a Fr. Alejo de San José, Procurador de la Misión, Cantón, 13 nov. 1729 .....	296
17. Carta al P. Vicente Inglés, Min. provincial, Cantón, 28 dic. 1729 .....	299
18. Carta al P. José del Espíritu Santo, Cantón, 24 abr. 1730 .....	300
19. Carta al P. Vicente Inglés, Min. provincial, Cantón, 25 abr. 1730.....	303
20. Carta al mismo, Cantón, 26 abr. 1730 .....	312
21. Carta al mismo, Cantón, 6 may. 1730 .....	315
22. Carta al mismo, Cantón, 23 nov. 1730 .....	317
23. Carta al mismo, Cantón, 1 ene. 1731 .....	319
24. Carta a Fr. Alejo de San José, procurador de la Misión, Cantón, 15 may. 1731 .....	320
25. Carta al P. Vicente Inglés, Min. provincial, Cantón, 16 may. 1731 .....	322
26. Carta al P. José del Espíritu Santo, cantón 21 ene. 1732 .....	326
27. Carta al mismo, Cantón 25 abr. 1732.....	327
28. Carta al P. Vicente Inglés, Min. provincial, Cantón, 29 abr. 1732.....	331
29. Carta al mismo, Cantón, 29 abr. 1732 .....	335
30. Carta al mismo, Cantón, 1 may. 1732 .....	340
31. Carta al P. José del Espíritu Santo, Cantón, 1 may. 1732 .....	342
32. Carta al mismo, Macao, 1 jun. 1733 .....	347
33. Carta al mismo, Macao, 5 jun. 1733 .....	348
34. Carta al P. Juan de la Cruz, Min. provincial, Macao, 24 ene. 1734.....	349
35. Carta al P. José del Espíritu santo, Macao, 6 feb. 1734 .....	353
36. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Min. provincial, Macao, 22 may. 1736.....	355
37. Carta al mismo, Macao, 15 may. 1737 .....	356
38. Carta a Fr. Alejo de San José, Macao, 18 may. 1737 .....	360



39. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 20 may. 1737 .....	361
40. Carta al mismo, Macao, 23 may. 1737 .....	363
41. Carta al mismo, Macao, 26 may. 1737 .....	367
42. Carta al mismo, Macao, 5 nov. 1737 .....	368
43. Carta al P. Sebastián de Totanés, Min. provincial, Madrid, 20 dic. 1738 .....	369
44. Carta al mismo, Madrid, 2 jun. 1739 .....	373
45. Carta al mismo, Madrid, 9 ago. 1739 .....	376
46. Carta al mismo, Madrid, 16 dic. 1739 .....	379
47. Carta al mismo, Madrid, 22 oct. 1740 .....	380

VIII. P. ANTONIO DE LA MADRE DE DIOS O DE ALMADÉN

(1695-1742)

<i>A. Biografía</i> .....	383
<i>B. Cartas y relaciones</i> .....	387
1. Carta al P. José del Espíritu Santo, Min. provincial, Cantón, 24 nov. 1725 .....	387
2. Carta al mismo, Shunte, 9 may. 1726 .....	388
3. Carta al P. Francisco de San Juan, Min. provincial, Shunte, 16 abr. 1727 .....	390
4. Carta al mismo, Cantón, 8 abr. 1728 .....	391
5. Carta al mismo, Cantón, 1 abr. 1729 .....	392
6. Relación del viaje por la Misión (1), Chining, 19 nov. 1729 .....	393
7. Relación de su viaje a la Misión (2), s.l., dic. 1730-ago. 1731 .....	399
8. Carta al P. Comisario, en relación con su viaje, Chining, 20 jun. 1733 .....	408
9. Relación del estado de la Misión (traslado), Chining, 15 may. 1735 .....	412
10. Noticia de la prisión (Pekín), Macao, 1740 .....	418
11. Carta al P. Sebastián de Totanés, Min. provincial, Macao, 12 may. 1740 .....	421
12. Relación de la prisión, cárcel, sentencia y condena / s.l., 23 ago. 1739-13 sep. 1739 .....	423
13. Carta al mismo, Macao, 20 oct. 1740 .....	451
14. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 21 oct. 1740 .....	455
15. Carta al P. Provincial, /s.i. s.l. Madrasta, 1741 .....	457
16. Carta al P. José del Espíritu Santo, Cantón, feb. 1742 .....	459
17. Carta al Hno. Fr. Alejo de San José, Macao, 13 feb. 1742 .....	460
18. Carta al P. Melchor de San Antonio, Min. provincial, Faifó 12 jun. 1742 .....	461
19. Carta al P. Provincial, Faifó, 23 jun. 1742 .....	463
20. Carta al P. José del Espíritu Santo, Faifó, 5 jun. 1745 .....	465
21. <i>Apéndice. Relación del viaje a su misión. 1729-1731</i> .....	471
22. <i>Relación del viaje a su misión. Primera parte.</i> .....	476
23. Traslado de carta al P. Comisario, Chining, 28 may. 1738 .....	480
24. Nota sobre su prisión Mailla, Pekin, 25 oct. 1739 .....	482
25. Nota de Hervieu, sobre la prisión, Macao 30 nov. 1739 .....	483
26. Nota de M. Connain, sobre la prisión, S.f. ....	484



## IX. P. MIGUEL ROCA

(1738)

1. Noticias de misioneros y apostolado, Macao, 26 nov. 1738..... 489

## X. P. JOSÉ SENSIO

(1696-1766)

- A. Biografía* ..... 493
- B. Cartas y relaciones* ..... 499
1. Carta al P. José del Espíritu Santo, Shunte, 24 abr. 1727 ..... 499
  2. Carta al P. Francisco de San Juan, Min. provincial, Shunte, abr. 1729..... 502
  3. Carta al mismo, Shunte, 7 abr. 1729 ..... 504
  4. Carta al mismo, Shunte, 12 abr. 1730 ..... 506
  5. Carta al P. José del Espíritu Santo, Shunte, 27 abr. 1731 ..... 508
  6. Carta al mismo, Shunte, 8 abr. 1732 ..... 510
  7. Carta al P. Juan Bautista Ortuño, Comisario, Macao, 1 may. 1733 ..... 512
  8. Carta al P. Juan de la Cruz, Min. provincial, Macao, 3 may. 1733 ..... 514
  9. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 4 may. 1733 ..... 516
  10. Carta al P. Melchor de San Antonio, Min. provincial, Macao, 22 abr. 1744 .... 518
  11. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Min. Provincial, Macao, 26 sep. 1744 ..... 521
  12. Carta al mismo, Macao, 27 sep. 1744..... 525
  13. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 14 feb. 1745 ..... 526
  14. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Min. provincial, Macao, 28 feb. 1745..... 527
  15. Carta al P. Provincial, Macao, 11 mar. 1745 ..... 533
  16. Carta al mismo, Macao, 8 oct. 1745 ..... 536
  17. Carta al mismo, Macao, 31 dic. 1745 ..... 540
  18. Carta al mismo, Macao, 27 feb. 1746 ..... 542
  19. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 7 mar. 1746 ..... 549
  20. Carta al P. Provincial, Macao 16 abr. 1746 ..... 553
  21. Carta al mismo, Macao, 26 abr. 1746..... 559
  22. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 8 oct. 1746 ..... 562
  23. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Min. provincial, Macao, 12 oct. 1746..... 564
  24. Carta al mismo, Macao, 21 oct. 1746 ..... 567
  25. Carta al mismo, Macao, 21 nov. 1746 ..... 568
  26. Carta al mismo, Macao, 8 ene. 1747 ..... 571
  27. Carta al Hno. Fr. Alejo de San José, Macao, 10 abr. 1747 ..... 577
  28. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Min. provincial, Macao, 13 abr. 1747 ..... 583
  29. Carta al P. José de la Virgen, Min. provincial, Macao, 13 sep. 1747 ..... 589
  30. Carta al mismo, Macao, 7 oct. 1747 ..... 592
  31. Carta al mismo, Macao, 21 oct. 1747 ..... 598
  32. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Macao, 27 abr. 1748..... 599



33. Carta al P. José de la Virgen, Min. provincial, Macao, 2 may. 1748 .....	601
34. Carta al mismo, Macao, 3 may. 1748 .....	609
35. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 3 may. 1748 .....	613
36. Carta al P. José de la Virgen, Min. provincial, Macao, 22 dic. 1748 .....	617
37. Carta-Informe al P. Provincial, Macao, 10 feb. 1749 .....	626
38. Carta al P. José de la Virgen, Min. provincial, Macao, 20 feb. 1749.....	631
39. Carta al Hno. Alejo de San José, Macao, 15 nov. 1749 .....	638
40. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 12 abr. 1750.....	643
41. Carta al P. José de la Virgen, Min. provincial, Macao, 15 abr. 1750.....	647
42. Carta al mismo, Macao, 17 abr. 1750.....	653
43. Carta al Hno. Alejo de San José, Macao, 2 may. 1750 .....	657
44. Carta al P. Provincial, Macao, 30 sep. 1750 .....	659
45. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao 9 oct. 1750 .....	662
46. Carta al P. Isidro de la Sma. Trinidad, Min. provincial, Macao, 14 oct. 1750 ..	666
47. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 15 abr. 1751.....	669
48. Carta al P. Francisco de San Miguel, Macao, 16 abr. 1751 .....	670
49. Carta al P. Isidro de la Sma. Trinidad, Min. provincial, Macao, 2 may. 1751 ..	672
50. Carta al mismo, Macao, 6 may. 1751 .....	677
51. Carta al mismo, Macao, 23 oct. 1751 .....	680
52. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 23 oct. 1752 .....	684
53. Carta al P. Isidro de la Sma. Trinidad, Min. provincial, Macao, 9 nov. 1752 ....	687
54. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 10 nov. 1752 .....	691
55. Carta al mismo, Macao, 13 may. 1753 .....	694
56. Carta al P. Isidro de la Sma. Trinidad, Min. provincial, Macao, 16 may. 1753	696
57. Carta al mismo, Macao, 18 may. 1753 .....	702
58. Carta al mismo, Macao, 18 may. 1753 .....	703
59. Carta al mismo, Macao, 4 nov. 1753 .....	706
60. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 5 nov. 1753 .....	710
61. Carta al P. Alejandro Ferrer, Min. provincial, Macao, 11 feb. 1755 .....	714
62. Carta al mismo, Macao, 22 abr. 1755.....	721
63. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao 2 may. 1755 .....	723
64. Carta al P. Sebastián Selva, Macao, 5 may. 1755 .....	724
65. Carta al P. Domingo Martorell, Macao, 6 may. 1755 .....	725
66. Carta al P. Alejandro Ferrer, Min. provincial, Macao, 7 may. 1755 .....	727
67. Carta al mismo, Macao, 4 nov. 1755 .....	734
68. Carta al mismo, Macao, 20 nov. 1755 .....	739
69. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao 27 nov. 1755 .....	742
70. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Macao, 26 nov. 1755 .....	746
71. Carta-Informe, sin destinatario, Macao, 29 nov. 1756 .....	750
72. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Macao, 3 ene. 1757 .....	752
73. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 20 mar. 1758 .....	756
74. Carta al P. Tadeo Morales, Macao, 20 mar. 1758 .....	758
75. Carta al P. Juan Rino de Brozas, Macao, 22 mar. 1758 .....	759
76. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 24 abr. 1758.....	765



77. Carta al P. Francisco de Santa Rosa, Macao, 13 may. 1762.....	767
78. Carta al P. Provincial, Macao, 14 oct. 1762 .....	772
79. Carta al P. Provincial, Macao, 24 oct. 1762 .....	776
80. Carta al P. Provincial, Macao, 25 ene. 1763.....	777
81. Carta al P. Roque de la Purificación, Macao, 23 dic. 1763 .....	780

**Apéndice:**

Memoria y estadística de bautizados en la Misión franciscana de China	
82. Años 1744 .....	783
83. Años 1748 .....	783
84. Años 1749-1750 .....	785
85. Años 1751-1752 .....	786
86. Años 1753-1754 .....	786
87. Años 1755-1758 .....	787
88. Años 1761-1762 .....	788
89. Cuentas de recibo y gasto. Años 1761-1762 .....	789

## XI. MATÍAS DE SANTA TERESA Y ALCÁZAR (1717-1790)

A. <i>Biografía</i> .....	793
B. <i>Cartas y relaciones</i> .....	817
1. Carta al P. Isidro de la Santísima Trinidad, Provincial, Macao, 17 abr. 1751....	820
2. Carta al mismo, Macao, 18 oct. 1752 .....	823
3. Carta al mismo, Provincial, Macao, 23 oct. 1752 .....	828
4. Carta al mismo, Macao, 5 ene. 1753 .....	834
5. Carta al mismo, Macao, 14 may. 1753 .....	841
6. Carta al mismo, Macao, 6 nov. 1753 .....	850
7. Carta al P. Alejandro Ferrer, Min. Provincial, Macao, 28 abr. 1755.....	855
8. Carta al mismo, Min. Provincial, Macao, 3 may. 1755 .....	859
9. Carta al Provincial, Ku-Kia-fuén, 25 jun. 1756 .....	863
10. Carta al P. Antonio Tadeo Morales, Definidor, Chi-nan-fú, 23-VII-1757 .....	867
11. Carta al P. Juan Francisco de la Concepción, Chi-nan-fú, 1 ago. 1757.....	868
12. Carta al P. Isidro de la Santísima Trinidad, Provincial, Macao, 22 oct. 1757....	870
13. Lista de cristiandades de la provincia de Xan Tung, Chi-nan-fú, 1766 .....	879
14. Carta al Provincial, Chi-nan-fú, 5 jun. 1777 .....	880
15. Carta al P. Francisco de Astorga, Definidor, Ling-king-ghien, 20 jun. 1780 ....	882
16. Última carta conocida del P. Matías de Santa Teresa y Alcázar, Sang-tung, 20 oct. 1785 .....	885
17. Carta del Obispo de Pekín al Provincial Alonso Fontanés, Pekín, 16 oct. 1787	886
18. Carta del mismo al Vicario provincial, P. José Cortés, Pekín, 25 sep. 1788 .....	887



XII. DIEGO DE SAN JOSÉ  
(1694-1755)

<i>A. Biografía</i> .....	891
<i>B. Cartas y relaciones</i> .....	909
1. Relación de los años 1726-1727, Kan-cheu, 6 mar. 1727 .....	909
2. Carta-Relación a su Comisario provincial, Chiang-lo, 27 ene. 1733.....	921
3. Carta-Relación al P. Ortuño, Comisario Provincial, Tu-chung, 9 feb. 1736 .....	937
4. Carta-Relación al P. Ortuño, Comisario, Tu-chung, 17 may. 1737 .....	943
5. Breve nota del P. Ortuño, diciembre de 1737 .....	949
6. Nota del P. Ortuño, 2 ene. 1738 .....	950
7. Relación de la misión del 16 mar. 1738 .....	951

XIII. JOSÉ DE LA ENCARNACIÓN, O DE MADRID  
(1737-1777)

<i>A. Biografía</i> .....	957
<i>B. Cartas y relaciones</i> .....	963
1. Carta al P. Bernardo de los Santos, Comisario, Chi-nan-fú, 2 jun. 1766 .....	963
2. Carta al P. Rosado de Brozas, Ministro Provincial, Chi-nan-fú, 3 jun. 1766 .....	969
3. Carta al P. Bernardo de los Santos, Comisario, Chi-nan-fú, 4 jun. 1766 .....	975

XIV. BUENAVENTURA DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS,  
O DE ASTORGA (1721-1797?)

<i>A. Biografía</i> .....	979
<i>B. Cartas y relaciones</i> .....	991
1. Carta al P. Roque de la Purificación, Min. provincial, Madrasta, junio de 1763	991
2. Carta al mismo, Min. provincial, Macao, enero de 1764 .....	993
3. Carta al P. Francisco de Santa Rosa, ex-Provincial, Macao, 1 ene. 1764 .....	995
4. Carta al P. Francisco Rosado, Min. provincial, Macao, 29 nov. 1766 .....	996
5. Carta al mismo, Min. provincial, Macao, 26 ene. 1767 .....	999
6. Carta al P. Guillermo Piguel, Vicario apostólico, 15 jun. 1769 .....	1001



XV. BERNARDO DE LOS SANTOS O DE LEÓN  
(1723-1777)

A. <i>Biografía</i> .....	1005
B. <i>Cartas y relaciones</i> .....	1019
1. Juramento de fidelidad, Santa Cruz de Bay, 18 dic. 1753 .....	1020
2. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 6 oct. 1757 .....	1021
3. Carta al P. Tadeo Morales, Macao, 9 oct. 1757 .....	1024
4. Carta al P. Juan Bautista Ortuño, Comisario, Fokien, 3 nov. 1759 .....	1026
5. Carta al P. Pedro Feliú, O.P., Foo-cheu, 7 nov. 1759 .....	1028
6. Carta al mismo, Fokien, 11 nov. 1759 .....	1033
7. Carta al mismo, sin lugar ni fecha .....	1034
8. Carta al P. José Sensio, Comisario de la Misión, Hue-Kuang, 17 feb. 1760 ....	1036
9. Carta al mismo, Hoey-chue, 30-VII-1760 .....	1038
10. Carta al Provincial, Roque de Purificación, Macao, 28 dic. 1763 .....	1039
11. Lista de Sacramentos, 1764 .....	1044
12. Carta al Provincial, Roque de Purificación, Macao, febrero 1765 .....	1045
13. Carta al mismo, Macao, 28 mar. 1765 .....	1050
14. Lista de Sacramentos, Macao, 25 feb. 1766 .....	1052
15. Lista de cristiandades, Macao, 18 mar. 1766 .....	1053
16. Lista de cristiandades (Chao-cheu), Macao, 18 mar. 1766 .....	1055
17. Lista de cristiandades, Macao, 18 mar. 1766 .....	1057
18. Lista de cristiandades, Macao, 18 mar. 1766 (incompleta) .....	1059
19. Lista de Sacramentos, Macao, 25 abr. 1766 .....	1060
20. Lista de cristiandades (Xunte), Macao, 25 abr. 1766 .....	1062
21. Carta al Provincial Rosado de Brozas, Macao, 1 may. 1766 .....	1064
22. Carta al mismo, sin lugar ni fecha (posterior al 30 sep. 1766) .....	1073
23. Carta al mismo, Macao, 21 nov. 1766 .....	1078
24. Carta al mismo, Macao, 30 nov. 1766 .....	1083
25. Lista de Sacramentos (Han-Gan), Macao, 20 mar. 1767 .....	1084
26. Carta al Provincial Rosado de Brozas, Macao, 15 abr. 1767 .....	1086
27. Lista de Sacramentos, Macao, 21 abr. 1767 .....	1090
28. Carta al Provincial Rosado de Brozas, Macao, 13 ene. 1768 .....	1092
29. Carta al Provincial Villanueva, Macao, 28 abr. 1768 .....	1097
30. Carta al mismo, Macao, 20 ene. 1769 .....	1101
31. Carta al mismo, Macao, 3 dic. 1769 .....	1104
32. Lista de Sacramentos de 1769, Macao, 20 may. 1770 .....	1112
33. Carta al Provincia Manuelde San Agustín, Macao, 15 abr. 1773 .....	1113
34. Carta al mismo, Macao, 24 abr. 1774 .....	1117
35. Carta al mismo, Macao, 4 may. 1774 .....	1120
36. Carta al Provincial Maciera, Macao, 10 nov. 1775 .....	1123
37. Carta al P. Paláu, Goa, 3 may. 1776 .....	1127
38. Carta al P. Sevilla, Goa, 29 feb. 1777 .....	1133
39. Carta al Sr. Taranco, León, 21 feb. 1785 .....	1136
40. Carta al Sr. Taranco, León, 11 sep. 1786 .....	1138



XVI. JUAN GIL DE VELASCO O DE OJEBAR

(1734-1788)

A. <i>Biografía</i> .....	1141
B. <i>Cartas y relaciones</i> .....	1149
1. Carta al Provincial, Francisco Rosado de Brozas, Macao 15 mar. 1766 .....	1149
2. Carta al Vicario provincial, José de Sevilla, Kui-chi-hien, 12 mar. 1777 .....	1150
3. Carta al Provincial, José Casañes, Kui-chi-hien, 6 nov. 1777 .....	1152
4. Carta al mismo, Kui-chi-hien, 29 nov. 1777.....	1154
5. Carta al mismo, Kui-chi-hien, 8 nov. 1778.....	1155
6. Carta al mismo, Kui-chi-hien, 22 nov. 1779.....	1157

XVII. MANUEL DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

(1742-1813)

A. <i>Biografía</i> .....	1161
B. <i>Cartas y relaciones</i> .....	1183
1. Juramento a la Sagrada Congregación, posterior a 1771.....	1184
2. Memorial chino, Kiang-Si, 25 mar. 1785 .....	1185
3. Memorial chino, Kiang-Si, 8 may. 1785 .....	1189
4. Declaración del P. Manuel, Nan-ch'ang, 1785.....	1191
5. Declaración de Liu Lin-kuei, Ta-yu Hsien, posterior a la anterior.....	1193
6. Declaración de P'eng I-hiu, posterior a la anterior .....	1194
7. Carta al P. Martín Paláu, Pekín. 19 nov. 1785 .....	1195
8. Carta al Provincial, P. Alonso Fontanés, Bocavi, 17-III, 1787 .....	1197
9. Carta al Provincial, Macao, 20 oct. 1788 .....	1199
10. Carta al Provincial, Macao, 20 oct. 1788 .....	1206
11. Carta al Vicario provincial, P. José Cortés, Macao, 15 dic. 1788 .....	1211
12. Carta al mismo, 13 feb. 1789.....	1214
13. Carta de cuentas, Macao, 2 mar. 1789.....	1217
14. Carta al Vicario provincial, P. José Cortés, Macao 5 mar. 1789 .....	1219
15. Carta al mismo, Macao, 10 abr. 1789.....	1222
16. Carta del Vicario general al P. Manuel, Macao, 29 abr. 1789 .....	1224
17. Carta al Vicario provincial, P. José Cortés, Macao, 3 may. 1789 .....	1225
18. Carta al Provincial, P. Alonso Fontanés, Macao, 25 ago. 1789 .....	1227
19. Carta al Provincial, P. Juan de la Mata, Macao, 20 sep. 1789 .....	1229
20. Carta al mismo, Macao, 23 ene. 1790 .....	1233
21. Carta de cuentas, ¿Macao?, marzo de 1790 .....	1235
22. Carta de cuentas, Macao, 3 mar. 1790.....	1236
23. Carta de cuentas, Macao, 3 mar. 1790.....	1237
24. Carta al Provincial, P. Juan de la Mata, Macao, 12 mar. 1790 .....	1240
25. Carta al mismo, Macao, 30 may. 1790 .....	1243
26. Carta al mismo, Macao, 10 jun. 1790.....	1248



27. Carta al mismo, Macao, 20-VII-1790 .....	1250
28. Carta al mismo, Macao, 11 dic. 1790 .....	1252
29. Carta al mismo, Macao, 16 sep. 1791 .....	1255
30. Carta al mismo, Macao, 6 feb. 1792 .....	1260
31. Carta de cuentas, Macao, 10 mar. 1792 .....	1261
32. Carta al Provincial, P. Blas Ramiro, Macao, 20 nov. 1792 .....	1263
33. Carta al mismo, Macao, 12 ene. 1793 .....	1266
34. Carta al mismo, Macao, 16-1793 .....	1268
35. Carta al mismo, Macao, 12 oct. 1794 .....	1270
36. Carta al mismo, Macao, 26 dic. 1794 .....	1272
37. Carta al P. Bernardo García, sin lugar ni fecha (posterior a II-1797) .....	1273
38. Carta al Provincial, P. Bernardo García, Macao, 12 may. 1797 .....	1278
39. Carta al mismo, Macao, 18 dic. 1797 .....	1281
40. Carta al mismo, Macao, 1 feb. 1798 .....	1284
41. Carta de cuentas, Macao, 3 mar. 1798 .....	1286
42. Carta al Provincial, P. Bernardo García, Macao, 15 mar. 1798 .....	1288
43. Carta al Provincial, P. Sebastián Recuenco, Macao, 15 oct. 1800 .....	1290
44. Carta al Provincial, P. Pedro Lifante, Macao, 28 oct. 1804 .....	1292
45. Carta al mismo, Macao, 12 ene. 1805 .....	1294
46. Carta al mismo, Macao, 28 ene. 1805 .....	1296
47. Carta al mismo, Macao, 12 oct. 1805 .....	1297
48. Carta al mismo, Macao, 26 oct. 1805 .....	1299
49. Carta al mismo, Macao, 8 dic. 1805 .....	1300
50. Carta al mismo, sin lugar ni fecha (¿1805?) .....	1302
51. Carta al mismo, Macao, sin fecha (¿1805?) .....	1304
52. Carta al mismo, Macao, 1806 .....	1306
53. Carta al P. Bernardo García, Macao, 3 feb. 1806 .....	1307
54. Carta al P. Pedro Lifante, Macao, 30 oct. 1806 .....	1308
55. Carta al mismo, Macao, 5 ene. 1807 .....	1312
56. Carta al Definitorio, Macao, 5 ene. 1807 .....	1315
57. Carta al Provincial, P. Pedro Lifante, Macao, 13 ene. 1807 .....	1318
58. Carta al Provincial, P. Miguel Perciba, Macao, 7 oct. 1807 .....	1319
59. Carta al mismo, Macao, 15 abr. 1809 .....	1322
60. Carta al mismo, Macao, 14 oct. 1809 .....	1324
61. Carta al mismo, Macao, 11 nov. 1809 .....	1325
62. Carta al mismo, Macao, 15 dic. 1809 .....	1327

### XVIII. MARTÍN PALAU (1720-1788)

<i>A. Biografía</i> .....	1331
<i>B. Cartas y relaciones</i> .....	1339
1. Carta del P. Provincial, Francisco de la Concepción, Dilao, 9 nov. 1768 .....	1340
2. Carta al mismo, Macao, 21 ene. 1769 .....	1342



3. Carta al mismo, Macao, 17 dic. 1769 .....	1344
4. Carta al provincial, Macao, 5 may. 1774 .....	1346
5. Carta al Provincial, P. Antonio Maceira, Macao, 26 abr. 1775 .....	1347
6. Carta al mismo, Macao 13 dic. 1775 .....	1349
7. Carta al Provincial, Macao, 9 may. 1776 .....	1351
8. Carta al Vicario provincial, P. Miguel de Sevilla, Macao, 23 abr. 1777 .....	1353
9. Carta al Provincial, Rosendo de la Transfiguración, Macao, 26 ago. 1780 .....	1355
10. Carta del P. Rosendo de la Transfiguración, Manila 13 nov. 1781 .....	1357
11. Carta al mismo, Macao, 26 abr. 1782 .....	1359
12. Carta al mismo, Macao, 2 mar. 1783 .....	1363
13. Carta al Provincial, P. Santiago Cabeza, Macao, 21 mar. 1784 .....	1366
14. Carta al mismo, Macao, 11 abr. 1784 .....	1367
15. Carta al mismo, Macao, 25 ene. 1785 .....	1371
16. Carta al P. Rosendo de la Transfiguración, Macao, 6 may. 1785 .....	1373
17. Carta al mismo, Macao, 11 may. 1785 .....	1375
18. Carta al P. Santiago Cabeza, Macao, 15 sep. 1785 .....	1378
19. Carta al mismo, Macao, 9 ene. 1786 .....	1381
20. Carta al mismo. Macao, 7 abr. 1786 .....	1384
21. Carta al Provincial, P. Alonso Fontanés, Macao. 13 mar. 1787 .....	1385
22. Carta al mismo, Macao, 17 oct. 1787 .....	1386
23. Carta al mismo, Macao, 19 oct. 1787 .....	1388

XIX. P. FRANCISCO DE SAN MIGUEL O DE GASCUEÑA  
(1754-1831)

A. <i>Biografía</i> .....	1393
B. <i>Cartas y relaciones</i> .....	1401
1. Atestado al Provincial de Manila, de presentación al Vicario Apco, 26 jun. 1871 .....	1404
2. Informe al Definitorio sobre el proceder del Vicario Apco., sin fecha. (1781?) ..	1406
3. Informe al Comisario General de Indias, sin fecha (1781?) .....	1413
4. Carta-informe al P. Provicnial, sobre lo mismo, Hoi-hao, 4 mar. 17822 .....	1419
5. Atestado de haber hecho juramento de fidelidad. Macao, 2 oct. 1782 .....	1423
6. Carta al P. Provincial en defensa de sus Hermanos, Macao, 4 feb. 1783 .....	1425
7. Carta del Provincial P. Santiago de la Cabeza a los cristinos de Xung-te. Manila, 13 ago. 1783 .....	1430
8. Carta al Provincial de presentación del Ministro de Siam. Macao, 2.XI-1783 .....	1432
9. Carta al Provincial, sobre el P. Castuera. Link kan-fu, 29 feb. 1784 .....	1433
10. Relación del Gobernador Ya-te sobre arresto del P. Gascueña. 29 may. 1785 .....	1439
11. Relación de la persecución por el P. Descouvrieres. 1 sep. 1785 .....	1445
12. Carta de recomendacion de Mons. Gouvea. Pekin, 8 dic. 1785 .....	1462
13. Recurso a los Oficiales reales osbre atropellos del Alcalde de Bulacán. Meycauayan, 11 dic. 1814 .....	1463



14. Protesta sobre la Constitucion de Cádiz. Sin fecha (1813-1814)..... 1469  
 15. Nombramiento de socio de la Sociedad Económica Filipinas.  
 Manila, 14 jun. 1820 ..... 1471  
 16. Recurso a la Audiencia de Manila sobre propiedades de sus fieles en  
 Meycauayan. Sin fecha..... 1472

## XX. P. FRANCISCO SÁNCHEZ ABAD

(1757-1760)

- A. *Biografía* ..... 1477  
 B. *Cartas y relaciones* ..... 1481  
 1. Juramento de fidelidad. Santa Cruz de Bay, 18 dic. 1753 ..... 1481  
 2. Orden de presentación en Manila. Dilao, 27 abr. 1757 ..... 1482  
 3. Carta al P. Antonino Tadeo Morales. Macao, 14 nov. 1757..... 1484  
 4. Carta al P. José del Espíritu Santo, Macao, 3 mar. 1787 ..... 1487

## XXI. P. JOAQUÍN MARTÍNEZ DE LAS ROSAS

(1732-1775)

- A. *Biografía* ..... 1491  
 B. *Cartas y relaciones* ..... 1495  
 1. Carta al P. Provincial, Macao, 10 nov. 1766..... 1495

## XXII. P. SEBASTIÁN MEDINA

(1738-1771)

- A. *Biografía* ..... 1499  
 B. *Cartas y relaciones* ..... 1501  
 1. Carta al P. Antonio Anguita. Macao, 30 nov. 1766..... 1501  
 2. Carta al P. Bernardo de los Santos, Xuy-Ken, 9 abr. 1767..... 1502  
 3. Aval del P. Bernardo de los Santos, Macao, 7 may. 1768..... 1504

## XXIII. P. MANUEL PEDROSA

(1730-?)

- A. *Biografía* ..... 1507  
 B. *Cartas y relaciones* ..... 1509  
 1. Carta al P. Bernardo de los Santos, Xuy-Ken, 8 abr. 1767..... 1509



XXIV. P. TOMÁS DEL SACRAMENTO

(1729-1772)

A. *Biografía* ..... 1515

B. *Cartas y relaciones* ..... 1517

1. Carta al Provincial P. Francisco Rosado, Pu-Hing-hien, 18 sep. 1766 ..... 1517

APÉNDICES

I. Comisarios de la misión de China ..... 1521

II. Comisarios de la misión de Cochinchina ..... 1533

ÍNDICE DE NOMBRES Y EXPRESIONES CHINAS ..... 1537

ÍNDICE DE NOMBRES Y TEMÁTICO ..... 1551

Id., "Nueva primavera de las misiones católicas en Filipinas", en *Missionalia Hispanica* 40 (1983) 121-9.

Id., "Dos informes en torno a un mismo problema. Un Vicariato para las Misiones franciscanas de China y Cochinchina en el siglo XVIII", en *Missionalia Hispanica* 30 (1971) 97-121.

Id., "Viejo tema y polémica moderna: cómo y cuándo murió el mariscal Bustamante", en *Missionalia Hispanica* 34 (1977) 21-91.

Id., "El P. Bernardo de los Santos, ofm", en *Missionalia Hispanica* 15 (1958) 5-55; 129-67.

Id., "El P. Vicente Inglés, un restaurador de las misiones del siglo XVIII", en *Missionalia Hispanica* 40 (1983) 131-59.

Id., "Fr. Martín Palau (1720-1788)", en *Missionalia Hispanica* 24 (1967) 337-84.

Id., *The Philippine Chronicles of Fr. San Antonio. A translation from the Spanish by Fr. Pedro Picornell of book I of Chronica de la Provincia de San Gregorio Magno by Fr. Juan de San Antonio*, Historical Conservation Society 29, Manila 1977.

Id., *Manual de Novicios y nuevas profesos*, Autor P. Leonardo M. Anastasi, ofm, Madrid 1954.

Id., "La Provincia de San José en los años 1766-1830", en *AAH* 44 (1984) 214-24.

Id., *Comisarios Provinciales de China y Cochinchina*. Pro manuscrito. (AFIO 237/2-1).

Id., *Los franciscanos españoles y la misión de China*. Taipei 1994.

*Acta Cantoniensis authentica in quibus Praxis Missionariorum Sinensium Societatis Iesu circa Ritus Sinenses approbata est communi consensu Patrum Dominicanorum et Jesuitarum, qui eran in China saec. MDCC.*